

COVID -19 ENFERMEDAD DE CORONAVIRUS 2019 (COVID-19) – ORIENTACION PARA TRABAJADORES AGRICOLAS MIGRANTES (MSFW) Y EMPLEADORES EN OREGON

Las siguientes recomendaciones están destinadas a prevenir la transmisión del nuevo coronavirus (SARS-CoV-2), reducir la morbilidad y la mortalidad asociada con COVID-19 entre los trabajadores migrantes agrícolas (MSFW por sus siglas en inglés), sus familias, empleadores y el departamento de salud pública del estado. Como servicios esenciales, la alimentación y agricultura continuarán funcionando utilizando todas las técnicas de prevención proporcionadas por la Autoridad de Salud Pública de Oregon (OHA).

La enfermedad COVID-19 puede propagarse fácilmente en entornos donde las personas trabajan y viven cerca, incluidas las instalaciones domiciliarias de trabajadores agrícolas migrantes. Los propietarios y gerentes de fincas, incluidos aquellos quienes brindan vivienda a los trabajadores migrantes, deben implementar planes para prevenir la transmisión de la COVID-19 entre los residentes que conviven en las instalaciones de vivienda, como también cuidar a las personas infectadas con la COVID-19, ya que el aislamiento en el hogar y la cuarentena son esenciales para prevenir una mayor propagación de esta enfermedad.

Las personas mayores de 65 años y las personas con afecciones médicas subyacentes como asma, diabetes, enfermedad pulmonar obstructiva crónica, enfermedad cardíaca crónica, o un sistema inmune comprometido (por ejemplo: cáncer, tratamiento contra el cáncer u otros tratamientos inmunosupresores) son más vulnerables y con mayor riesgo para enfermedades graves como insuficiencia respiratoria y muerte. Esto también incluye a los trabajadores agrícolas con afecciones respiratorias asociadas con la exposición a peligros comunes como pesticidas y hongos que se encuentran en los cultivos.

Los componentes clave para prevenir la COVID-19 entre los trabajadores agrícolas migrantes incluyen:

- **Actualice su plan de operaciones de emergencia**
- **Minimizar el riesgo de exposición a la COVID-19**
- **Detección temprana de trabajadores con síntomas de la COVID-19**
- **Promover la práctica de acciones preventivas cotidianas**
- **Adherirse a las recomendaciones de distanciamiento social**
- **Atención adecuada para personas con la COVID-19, incluido el aislamiento en el hogar**
- **Identificar instalaciones de atención médica que brinden atención gratuita o de bajo costo**
- **Los MSFW tienen derecho a un ambiente de trabajo seguro, el empleador debe seguir las reglas de salud y seguridad en el lugar de trabajo según las leyes y regulaciones de OR-OSHA y BOLI**

- Mantenerse informado sobre la información y actualizaciones locales de la COVID-19.



Planificación y preparación

Implemente charlas diarias de seguridad y mantenga una comunicación constante con los trabajadores. **Fomente hábitos saludables: Prevenga la propagación de la COVID-19**

Plan de Trabajo

- Limite el número de trabajadores a 10 por área de trabajo.
- Trabajadores deben siempre mantener el distanciamiento social, durante la hora de almuerzo y descansos.
- Poner en acción y activar el plan de emergencia y comunicación de la empresa.
- Enfatique diariamente acciones de prevención a través de comunicaciones intensificadas con los empleados y visitantes a su negocio.

Educar a los trabajadores sobre la higiene de las manos y la importancia de cubrirse la boca/nariz cuando se tose y/o estornude

- Proveer panfletos y rótulos de información en inglés y español, de cómo lavarse las manos después de toser y/o estornudar, después del uso del servicio sanitario, antes de comer, evitar tocarse la cara, ojos, nariz, boca, y otros puntos claves de como protegerse uno mismo y otros contra gérmenes. <https://www.cdc.gov/handwashing/materials.html>
- La CDC tiene hojas de información en inglés y español. <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/communication/factsheets.html>
- La Organización Pan-Americana de la Salud también tiene información adicional en español. <https://www.paho.org/es>

Proveer suministros para prevenir la COVID-19 tal como jabón, desinfectantes de manos a base de alcohol, pañuelos desechables de papel, y botes de basura con sus respectivas bolsas

- Siga las Reglas Administrativas OR-OSHA- División 4 Agricultura, Subdivisión J, Entorno de Trabajo (J1, J4, J-7)
- Asegúrese que los trabajadores tienen acceso a estos suministros en el área de trabajo, en áreas comunes, servicio sanitario, y comedores.
- Proporcionar un desinfectante que esté activo contra los patógenos virales emergentes y los coronavirus humanos para desinfectar contadores, baños, perillas de las puertas, superficies de alimentación y otras áreas de alto contacto <https://www.epa.gov/pesticide-registration/list-n-disinfectants-use-against-sars-cov-2>

¿Cuánto dura el coronavirus en los objetos?



Fuente: «The New England Journal of Medicine». Iconos: Freepik

ABC

Transporte: Hable con los trabajadores sobre qué pasos tomar al viajar hacia y desde el trabajo. MSFW práctica el uso compartido de automóviles, ya sea por medio de compañeros del trabajo en vehículos privados, o por medio del contratista de mano de obra.

- Vehículo privado: Limite el número a dos (2) personas por vehículo
- Van/bus: mantenga la distancia social de seis (6) pies de distancia entre pasajeros y conductores
- Limite el número a dos (2) personas por vehículo
- Use desinfectante de manos que contenga al menos 60% de alcohol
- Cubra su tos y/o estornudos en el pliegue del codo o con un pañuelo de papel y luego deséchelo
- No escupa ni salive en ningún momento
- Trabajadores cubrir la nariz/boca con un pañuelo o bandana mientras comparte un viaje
- Dueño del vehículo, desinfectar manijas de las puertas y los portavasos, todos los días

Vuelta al domicilio: Pregunte a los trabajadores entrantes si tienen síntomas de la COVID-19, como fiebre, tos o dificultad para respirar.

- Si tienen cualquiera de estos síntomas, alojarlos en el área designada para personas enfermas, proporcionar una máscara al trabajador e indicar que se la ponga para cubrir la boca/nariz. Si la mascarilla no está disponible, proporcione pañuelos o una bandana para cubrir la boca/ nariz, y haga arreglos para que llamen/consulten a un proveedor médico.
- Empleador activar el plan de emergencia de la compañía.
- Llame al proveedor médico con anticipación para que los trabajadores sanitarios puedan tomar las medidas de precaución adecuadas.
- Los trabajadores con síntomas de enfermedades respiratorias deben tomar un vehículo privado para llegar al proveedor médico y deben usar una máscara preferible (bandana si la máscara no está disponible) para todo el viaje y en el centro de salud. Si no tienen su propio vehículo, por favor ayude con el transporte. Circule el aire hacia el exterior bajando parcialmente las ventanas (si el clima lo permite).

Mientras está en el trabajo: Si un trabajador comienza a tener síntomas de la COVID-19 como fiebre, tos o dificultad para respirar:

- Empleador activar el plan de emergencia de la empresa
- Haga que el trabajador deje de trabajar inmediatamente y aisle a la persona de otros trabajadores; pida al trabajador que use una máscara de inmediato, o pañuelo si la máscara no está disponible. Las personas con estos síntomas no deben estar trabajando.
- Si la habitación para personas enfermas no está en uso, los trabajadores con síntomas de la COVID-19 pueden descansar allí. Asegúrese de que lleven una máscara o pañuelo en todo momento.
- Si hay personas con enfermedad presuntiva de COVID-19 en la habitación, encontrar un lugar diferente para las personas que tienen síntomas respiratorios, pero todavía no se han examinado para la COVID-19, para descansar. Idealmente, cada persona tendría su propia habitación con una puerta que se pueda cerrar. Si no es posible, las camas deben separarse lo más posible en un espacio bien ventilado.
- Llame al proveedor médico con anticipación para que los trabajadores sanitarios puedan tomar las medidas de precaución adecuadas.
- Los trabajadores con síntomas de enfermedades respiratorias deben tomar un vehículo privado para llegar al proveedor médico y deben usar una máscara preferible (bandana si la máscara no está disponible) para todo el viaje y en el centro de salud. Si no tienen su propio vehículo, por favor ayude con el transporte. Circule el aire hacia el exterior bajando parcialmente las ventanas (si el clima lo permite).

Si un trabajador es diagnosticado con la COVID-19:

- Notificar a su departamento de salud local.
- Ningún trabajador agrícola infectado o expuesto debe permitirse u obligarse a regresar al trabajo antes de ser autorizado por su proveedor médico y /o departamento de salud.

Agricultores que proporcionan permiso de trabajo de visa h-2A

Proporcionar suministros para prevenir la COVID-19 como jabón, desinfectante de manos a base de alcohol, papel desechable y botes de basura con su respectiva bolsa.

- Siga las Reglas Administrativas OR-OSHA- División 4 Agricultura, Subdivisión J, Entorno de Trabajo (J1, J4, J-7)
- Asegúrese de que los trabajadores tengan acceso a estos suministros en el lugar de trabajo, en áreas comunes, baños, dónde duermen y dónde comen.
- Use desinfectante para manos que contenga al menos 60% de alcohol.
- Proporcionar un desinfectante que esté activo contra los patógenos virales emergentes y los coronavirus humanos para desinfectar contadores, baños, perillas de las puertas, superficies de alimentación y otras áreas de alto contacto. <https://www.epa.gov/pesticide-registration/list-n-disinfectants-use-against-sars-cov-2>

Determine dónde alojará a los trabajadores con síntomas de la COVID-19.

- Las personas con síntomas de la COVID-19 (p. ej., fiebre, tos, dificultad para respirar) deben estar alojados en una habitación separada, con un baño separado de las personas asintomáticas.
- Proporcione mascarillas quirúrgicas y guárdelas cerca de la habitación para personas con la COVID-19. Las máscaras faciales deben ser usadas por personas enfermas cuando están fuera de su habitación o cuando otras personas están en su habitación, y por personas que están cuidando de personas con la COVID-19.
- Ventile la habitación donde las personas con la COVID-19 se alojan en intervalos regulares, si es posible.
- Publicar carteles que fomenten el lavado frecuente de manos y la desinfección de las manos. Haga que el jabón, el desinfectante de manos y los suministros de limpieza/desinfección estén disponibles

Si un trabajador es diagnosticado con la COVID-19:

- Empleador debe activar el plan de emergencia de la empresa y notificar a su departamento de salud local.
- Instruir a los trabajadores que tuvieron contacto cercano con el paciente de la COVID-19 para que se auto-controlen los síntomas de la COVID-19 (fiebre y aparición de síntomas respiratorios como tos o dificultad para respirar) durante 14 días. Deben tener acceso a un termómetro sin contacto para medir su temperatura dos veces al día, una vez por la mañana y otra por la tarde.
- Los trabajadores expuestos deben separarse de los trabajadores no expuestos durante 14 días (sugerencia de auto-cuarentena). Esto incluye dormir en una habitación independiente, trabajar en una zona separada y usar un baño diferente cuando sea posible. Si otros trabajadores presentan síntomas de la COVID-19, comuníquese con su departamento de salud pública local.
- Ningún trabajador agrícola infectado o expuesto debe permitirse u ser obligado a regresar al trabajo o a su domicilio, antes de ser autorizado por el departamento de salud para viajar.

4/2/2020

Permita que los trabajadores que tienen síntomas de enfermedades respiratorias descansen hasta que se sientan mejor.

- Asegúrese de que tienen suficiente comida y agua, ya que no podrán ir a la tienda y es posible que no tengan fondos para comprar los suyos propios.
- Monitoree si los síntomas empeoran. Alrededor del 20% de las personas infectadas necesitarán hospitalización.
- Si los síntomas empeoran, llame al departamento local de atención de urgencias o emergencias antes de transportar al trabajador para dar notificación antes de su llegada para que el equipo de atención médica pueda tomar las precauciones adecuadas para evitar la transmisión.
- Los funcionarios de salud pública (por ejemplo, el personal del departamento de salud local) proporcionarán más instrucciones sobre el aislamiento y la liberación del aislamiento.
- Cree un plan para qué hacer si muchos trabajadores están enfermos al mismo tiempo.

Todo trabajador tiene derecho a un entorno de trabajo seguro; el empleador debe seguir las reglas de salud y seguridad del lugar de trabajo.

ENLACES A LA INFORMACIÓN

- **Oregon Health Authority – Coronavirus** - <https://govstatus.egov.com/OR-OHA-COVID-19>
- **Oregon Department of Agriculture** - <https://www.oregon.gov/ODA/agriculture/Pages/COVID-19.aspx>
- **OR-OSHA** – [https://www.osha.gov/Publications/OSHA3990.pdf?ct=t\(COVID_20200325\)](https://www.osha.gov/Publications/OSHA3990.pdf?ct=t(COVID_20200325))
- **United States Environmental Protection Agency** - <https://www.epa.gov/pesticide-registration/list-n-disinfectants-use-against-sars-cov-2>
- **Centers for Disease Control** - <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/communication/factsheets.html>
- **Pan-American Health Organization** - <https://www.paho.org/es>
- **OHSU** - <https://www.ohsu.edu/health/coronavirus-resources>
- **Oregon Primary Care Association- Oregon’s Community Health Centers**
<https://www.orpca.org/chc/find-a-chc>
- **National Center for Farmworker Health, Inc.** - <http://www.ncfh.org/covid-19.html>

Leda I Garside, RN, BSN, MBA
OHSU Tuality Healthcare ¡Salud! Services
Clinical Nurse Manager & Cultural Liaison